

## **Laetitia PALMIER**

Calle Tomás Sanz nº13 Puerta 16  
46 920 MISLATA (VALENCIA)  
Espagne  
(+34) 647 23 32 62  
laetitiapalmier@gmail.com



33 ans

Nationalité française

## ***TRADUCTRICE ESPAGNOL-FRANÇAIS***

### **FORMATION**

2010 MASTER en Gestion de l'Environnement - Institut Madrilène de Formation (IMF) - Madrid, Espagne  
2008 MASTER en Energies Renouvelables - Institut Madrilène de Formation (IMF) - Madrid, Espagne  
2003 INGENIEUR GENIE ENERGETIQUE ET ENVIRONNEMENT - INSA de Lyon (France)  
2002 Année d'échange ERASMUS - ESI de Sevilla.

### **EXPERIENCE PROFESSIONELLE**

#### **Traduction**

Traductrice spécialisée en traduction technique depuis juillet 2003

#### **Langues de travail:**

Français: langue maternelle

Espagnol: bilingue (résidente en Espagne depuis 2002)

#### **Champs de spécialisation**

Automobile, automatismes et robotique, biologie, construction, électronique, énergie, énergies renouvelables, production d'électricité, ingénierie, industrie, mécanique et ingénierie mécanique, matériaux, environnement et écologie, développement durable, gestion des déchets, recyclage, process de fabrication, métallurgie, métrologie, papier

#### **Derniers travaux réalisés:**

- Traduction de nombreux rapports techniques (en particulier dans les domaines de l'ingénierie papetière, production d'énergie, environnement, gestion des déchets, traitement des eaux, etc...)
- Traduction de rapport de suivi de la construction d'une usine de recyclage
- Traduction de différents projets d'installations de panneaux solaires photovoltaïques, d'aérogénérateurs et de chaudières de biomasse.
- Traduction de contrats commerciaux
- Traduction de mails et correspondance
- Interprétation lors de réunions techniques entre client et fournisseur
- Interprétation lors de salons (POWERGEN, SMAGUA, IFAT ENTSORGA, POLLUTEC, etc ...)
- Interprétation d'accompagnement lors de congrès techniques
- 

#### **Transcription**

Juillet 2013 à janvier 2014: transcription de textes en français pour la société SIGMA Technologies

#### **Ingénierie**

**Novembre 2009 – septembre 2012**                      **E-WASTE, Arico, Espagne**

Ingénieur de projets dans une usine de recyclage d'appareils électriques et électroniques

**Mars 2009 – octobre 2009**                              **ITER, Granadilla de Abona, Espagne**

Ingénieur de projets dans le domaine des énergies renouvelables

**Septembre 2006 - septembre 2008**                      **SAICA, El Burgo de Ebro, Espagne**

Ingénieur de production responsable de trois stations de traitement des eaux

**Octobre 2003 - septembre 2006**                              **SAICA, El Burgo de Ebro, Espagne**

Ingénieur de projets de l'unité de production d'eau déminéralisée et de la centrale de cogénération.